



Czyszczenie, dezynfekcja oraz konserwacja systemów odsysania i umywalek przeznaczonych do płukania jamy ustnej w gabinetach stomatologicznych.

## aspirmatic® i aspirmatic® cleaner

### Zalety preparatów

- nie zawierają aldehydów
- preparaty sprawdzone w licznych testach praktycznych – np.: w unitach stomatologicznych KaVo, Sirona, Castellini
- przydatne we wszystkich separatorach amalgamatu np. Dürr, Metasys
- kompleksowa ochrona personelu i pacjenta
- ekonomiczne w użyciu, łatwe i bezpieczne w obsłudze
- nie tworzą piany
- pozostawiają świeży zapach

### Typ preparatów

Przystosowane do wspólnego stosowania preparaty **aspirmatic®** (czyszcząca dezynfekcja) i **aspirmatic® cleaner** (specjalny środek czyszczący) umożliwiają kompleksowe czyszczenie przy zachowaniu niezbędnego stopnia bezpieczeństwa higienicznego. Łatwa obsługa systemu aspirmatic® (dozownik) sprawia użytkownikom produktów w trakcie rutynowej pracy przyjemność.

### Zakres zastosowania

**aspirmatic®**: preparat do codziennej czyszczącej dezynfekcji i konserwacji używanych w stomatologii systemów odsysania i umywalek przeznaczonych do płukania jamy ustnej (spluwaczek). **aspirmatic®** może być stosowany również do dezynfekcji w urządzeniach wykorzystywanych w laryngologii.

**aspirmatic® cleaner**: preparat do cotygodniowego wspomagającego czyszczenia używanych w stomatologii systemów odsysania, umywalek przeznaczonych do płukania jamy ustnej i przewodów odpływowych.

### Dane dotyczące produktów

100g preparatu **aspirmatic®** zawiera: 7,5g chlorku dioktylodimetyloamoniowego. Pozostałe składniki: niejonowe związki powierzchniowo czynne, regulatory tworzenia piany, inhibitory korozji, substancje zapachowe, barwniki.

100g preparatu **aspirmatic® cleaner**: kwasy organiczne, niejonowe związki powierzchniowo czynne, inhibitory korozji, barwniki.

#### Dane fizykochemiczne aspirmatic®

Koncentrat:

Wygląd: przezroczysta, niebieska ciecz

Gęstość (20°C): 0,99 g/cm<sup>3</sup>

Wartość pH: ok. 7,0

2 % roztwór użytkowy:

Wygląd: mleczna, niebieska ciecz

Wartość pH: ok. 8,0

#### Dane fizykochemiczne aspirmatic® cleaner

Koncentrat:

Wygląd: przezroczysta, żółta ciecz

Gęstość (20°C): 1,17 g/cm<sup>3</sup>

Wartość pH: ok. 0,9

5 lub 10 % roztwór użytkowy:

Wygląd: przezroczysty, żółta ciecz

Wartość pH (5 %): ok. 2,1

Wartość pH (10%): ok. 1,9

### Skuteczność mikrobiologiczna

**aspirmatic® cleaner** jest skuteczny wobec bakterii, grzybów i wirusów HBV, HCV, HIV i Vaccinia.

### Stężenie użytkowe / czas oddziaływania

**aspirmatic®**: bakterie, grzyby, wirusy HBV, HCV, HIV, Vaccinia – 2% = 30 minut.

**aspirmatic® cleaner**: 5% – ok. 1-2 godzin, w przypadku silnego zabrudzenia lub po dłuższych przestojach 10% – ok. 1-2 godzin.

### Metody stosowania / wskazówki

W wyniku codziennego odsysania substancji organicznych i nieorganicznych zachodzi niebezpieczeństwo, iż substancje te odkładają się będą w przewodach, zasychać lub stanowią potencjalne źródło zakażenia dla personelu podczas wymiany filtrów. By uniknąć zakłóceń w funkcjonowaniu systemów odsysania przy jednoczesnym zapewnieniu bezpieczeństwa higienicznego należy stosować tzw. program **aspirmatic®**.

Preparat **aspirmatic®** stosuje się do czyszczącej dezynfekcji, w stężeniu 2%. Preparat **aspirmatic®** zaleca się stosować dwa razy w ciągu dnia pracy tj. w połowie (np. w czasie przerwy obiadowej) oraz pod koniec dnia pracy – po zakończeniu zabiegów. W tym celu należy przygotować 2 litry roztworu użytkowego **aspirmatic®** na każdy unit stomatologiczny. Około 1,5 litra gotowego roztworu użytkowego przepuścić przez węże systemu ssącego, a pozostałe

# aspirmatic® i aspirmatic® cleaner

0,5 litra nalać do umywalki służącej do płukania jamy ustnej. Preparat **aspirmatic®** powinien być stosowany w czasie przerwy np. obiadowej (co najmniej 30 minut) wzgl. całą noc.

**Pomoc w dozowaniu:** dozownik butelkowy S&M (dwukrotne przechylenie butelki z dozownikiem dnem do góry = 40 ml = 2% na 2 litry wody).

Preparat **aspirmatic® cleaner** stosowany jest w stężeniu 5%. W przypadku bardzo silnych zabrudzeń należy zwiększyć stężenie do 10%. Preparat **aspirmatic® cleaner** należy stosować jako specjalny środek czyszczący raz dwa razy w tygodniu, zamiast dezynfekcji, w połowie dnia pracy. W tym celu należy przygotować 2 litry roztworu użytkowego **aspirmatic® cleaner** na każdy zestaw zabiegowy. Około 1,5 litra przepuścić przez przewody giętkie systemu ssącego, a pozostałe 0,5 litra nalać do umywalki do płukania jamy ustnej. Pozostawić na ok. 2 godziny (np. przerwa obiadowa), do rozpuszczenia zabrudzeń. Po upływie czasu oddziaływania, sprzęt należy przepłukać wodą, co pozwoli na wypłukanie rozpuszczonych zanieczyszczeń z przewodów giętkich.

Uwaga: preparat **aspirmatic® cleaner** nie powinien być pozostawiany w instalacji na noc.

**Pomoc w dozowaniu:** dozownik butelkowy S&M – 5 razy przechylić dozownik z butelką dnem do góry = 100 ml = 5% na 2 litry wody.

## Wskazania szczególne

Nie mieszać koncentratów i roztworów użytkowych **aspirmatic®** i **aspirmatic® cleaner**. System **aspirmatic®** gwarantuje łatwe i bezpieczne mieszanie i nalewanie gotowego roztworu. Przewody ssące pozwalają na ich łatwe nasadzenie na końcówki adapterów. W przypadku silnego zanieczyszczenia krwią bezpośrednio po zabiegu instalację należy przepłukać wodą.

## Typ i wielkość opakowania

Kompletny program **aspirmatic®** obejmuje:

- butelkę **aspirmatic®** o pojemności 2 L,
- butelkę **aspirmatic® cleaner** o pojemności 2 L,
- dozownik **aspirmatic®** system do przygotowywania i nalewania roztworów użytkowych,
- dozownik butelkowy o pojemności 2 l.

## Oznakowanie zgodnie z Dyrektywą Unii Europejskiej

(dotyczy koncentratu **aspirmatic®**):

- Xi: Produkt drażniący.
- R36: Działa drażniąco na oczy i skórę.
- S26: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- S37: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

## Oznakowanie zgodnie z Dyrektywą Unii Europejskiej

(dotyczy koncentratu **aspirmatic® cleaner**):

- Xi: Produkt drażniący.
- R36: Działa drażniąco na oczy.
- S26: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- S37: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

## Wskazania szczególne

Przepisy dotyczące zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom przewidują obowiązek noszenia rękawic ochronnych podczas obchodzenia się z preparatami dezynfekującymi nie przewidzianymi do stosowania w obrębie skóry. Nie stosować preparatu po upływie terminu ważności.

## Informacja dotycząca ochrony środowiska

Schülke & Mayr dysponuje opatrzonym certyfikatem systemem zarządzania procesami ochrony środowiska w myśl rozporządzenia w sprawie audytów w zakresie ekologii (nr rej. DE-S-150 00003).

## Informacja dotycząca opakowań

Pojemniki wykonane są z polietylenu wysokiej gęstości (HDPE) i są odpowiednio oznakowane. Dzięki temu możliwe jest prawidłowe sortowanie i optymalne odzyskiwanie/ przetwarzanie. Zakrętki wykonane są z HDPE. Etykiety wykonane z PE. Opakowania S&M nie zawierają PCV i nadają się do przetwarzania/odzyskiwania.

## Podatność na rozkład biologiczny

Preparaty **aspirmatic®** i **aspirmatic® cleaner** ulegają łatwemu i całkowitemu rozkładowi biologicznemu (metoda testowa OECD 301 D).

## Opinie rzeczoznawców / ekspertyzy

Na życzenie Państwa dostarczymy raporty potwierdzające skuteczność mikrobiologiczną oraz opinie na temat tolerancji materiałowej preparatów.

## Trwałość koncentratu

Termin ważności: 2 lata.

## Certyfikat (aspirmatic®)

CE 0297

## Certyfikat (aspirmatic® cleaner)

CE 0297

## Wytwórca

Schülke & Mayr GmbH  
Robert Koch Strasse 2, 22840 Norderstedt, Niemcy

## Dystrybucja

Schulke Polska Sp. z o.o.  
ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa  
tel.: 022 568 22 02, fax: 022 568 22 04  
schulke.polska@schuelke.com, www.schulke.com.pl